

PARK TIVOLI (pod borovci pri Promenadi).
od 28. junija do 6. septembra 2018



Piknikoncert

LJUBLJANSKI GRAD
(na zelenici pod Grajskim mostom)
9. in 10. avgusta 2018

TIVOLI PARK
(under the pine trees next to the Promenade)
from 28th June to 6th September 2018

LJUBLJANA CASTLE
(under the castle bridge)
9th and 10th August 2018

[www.HIŠA OTROK.si](http://www.hisaotrok.si) IN UMETNOSTI

Picniconcert 2018

PicniConcert is a family meeting with good music, food and drinks. PicniConcert is a different form of spending free time together, since it enables quality cultural experience that is intertwined with relaxed socializing and ecological awareness. In the summer months we invite you to retreat from the summer heat, relax under the pine trees in park Tivoli near Tivoli promenade and enjoy a snack while listening to ethno and folk concerts.

This year's novelty is two concerts that will be on the Ljubljana castle. We will provide great music and you will familiarize yourself with the music from all over the world, traditional instruments and different singing techniques. Bring full picnic baskets and blankets with you, and if you are a musical enthusiast, your instruments as well since the stage is open for all after the concerts.

All the events are free. In case of bad weather the event will be postponed (the alternate date will be published on our website and Facebook page).

[WWW.HISAOTROK.SI](http://www.hisaotrok.si)

You will find the pine trees by turning towards Tivoli Mansion at Jakopič Promenade and then turn left towards the playground.

We reserve the right to change the program.

eco guidelines:

You can walk or cycle to Tivoli Park or use public transportation. The bus lines 1, 3, 5, 7, 14, 15, 18 and 25 stop nearby.

Bring home-prepared food.

Do not use disposable plates, utensils and packaging. Use reusable containers and bottles for your food and drink and use ordinary utensils.

Do not buy bottled water, you can fill bottles at the water fountain in the park.

Recycle all trash at the eco-island with recycling bins.

eko napotki:

Pridite peš, s kolesom ali z javnim prevozom.
Postajališča avtobusnih linij 1, 3, 5, 7, 14, 15, 18
in 25 so v bližini.

S seboj prinesite doma pripravljeno hrano.

Ne uporabljajte krožnikov, pribora in embalaže za enkratno uporabo. Hrano in pijačo prinesite v posodah in steklenicah za večkratno uporabo, uporabite navaden pribor.

Ne kupujte ustekljeničene vode, steklenice si napolnite na pitnikih v parku.

Vse odpadke reciklirajte v namenskih ekoloških otokih.

Production and execution: Hiša otrok in umetnosti

The program is supported by Ljubljana Tourism

Event Manager: Anže Virant

Info: www.hisaotrok.si, anze@hisaotrok.si, 040 795 440

Produkcija in izvedba: Hiša otrok in umetnosti

Program je podprt Turizem Ljubljana

Programski vodja: Anže Virant

Info: www.hisaotrok.si, anze@hisaotrok.si, 040 795 440



Park Tivoli/Tivoli Park

ZVEZDANA NOVAKOVIĆ

28. junij ob 18. uri

28th June at 6pm

Pevka, harfistka, igralka in performerka je leta 2011 doštudirala džez vokal na Akademiji za glasbo in uprizorljivo umetnost v avstrijskem Gradcu, v Bolgariji pa grleno petje. Motive za svojo glasbo črpa v starih slovanskih in balkanskih napevih, zanimajo pa jo tudi različne stare kulture, njihov ritem, ples (Indija, Brazilija).

Singer, harpist, actress and performer graduated in vocal jazz from the University of Music and Performing Arts in Austrian Graz in 2011, and with a degree in throat singing in Bulgaria. She draws motives for her music from the old Slavic and Balkan songs, and is also interested in various old cultures, their rhythms and dances (India, Brasil).

BATISTA CADILLAC

5. julij ob 18. uri

5th July at 6pm

Batista Cadillac je dvojec, ki si je ime nadel po kubanskem opisu starodobnega avta iz pred-Castrovega obdobja. Njuna glasba črpa navdih iz kubanskih in drugih južnoameriških ritmov. Skupino sestavlja Urban Lutman in Matija Koritnik, ki sta bila finalista šova Slovenia ima talent 2016.

Batista Cadillac is a duo, named after the Cuban description of a classic Car from the pre-Castor period. Their music draws inspiration from Cuban and other South American rhythms. The group consists of Urban Lutman in Matija Koritnik, who were the finalists of the show Slovenia's got talent in 2016.

26. julij ob 18. uri

UROŠ BUH

26th July at 6pm

Uroš Buh je slovenski multiinstrumentalist, ki sicer kot bobnar in vokalist s svojim sodelovanjem redno sodeluje s številnimi slovenskimi zasedbami. Na tokratnem akustičnem koncertu se bo Urošu pridružil njegov dolgoletni sodelavec Matjaž Ugovšek, s katerim bosta poleg avtorske glasbe zaigrala tudi nekaj svojih najljubših priredb skupin kot so The Beatles, Sting, Mumford and sons, David Bowie ter slovenskih Bele vrane, Nec Falk, idr.

Uroš Buh is a Slovene multi-instrumentalist who, as a drummer and vocalist, regularly cooperates with numerous Slovenian bands. At this acoustic concert, Uroš will be joined by his longtime collaborator Matjaž Ugovšek. You'll enjoy their original music as well as covers from their favourite bands - The Beatles, Sting, Mumford and sons, David Bowie, and Slovenian Bele vrane, Nec Falk, etc.

2. avgust ob 18. uri

JANI KOVAČIČ

2nd August at 6pm

Jani Kovačič se glasbeno udejstvuje od leta 1976, ko je imel prvi javni nastop na Filozofski fakulteti v Ljubljani. Je eden najprepoznavnejših slovenskih kantavtorjev. Izdal je enajst zgoščenk in je avtor mnogih zdaj že ponaredil pesmi. Njegova glasba je slogovno različna, preizkušal se je tudi z rapom, kot imitator skladb Toma Waitsa, nastopil na Emi, njegov zadnji projekt pa so Postbožični psalmi.

Jani Kovačič has been active in music since 1976, when he had his first public appearance at the Faculty of Arts in Ljubljana. He is one of the most recognizable Slovenian singer-songwriters. He released eleven CDs and is the author of many Slovenian evergreens. His music is stylistically diverse, he experimented with rap, as an imitator of Tom Waits' compositions, performed on Ema (Slovenian Eurovision competition) ...

30. avgust ob 18. uri

SHRESTHA & MIHA PETRIC

30th August at 6pm

Kitarski duo Shrestha Petric izvaja širok spekter glasbenih žanrov za kitaro. Njun koncert je edinstvena mešanica klasične, flamenco, jazz, blues in etno glasbe, s svojevrstnimi aranžmaji kitarskih uspešnic in avtorske glasbe. Njuna glasba razbija meje med resnim klasičnim repertoarjem, jazzovsko svobodno improvizacijo in z ravno pravo etno začimbo, naj si bodi glasba iz Latino-Amerike, Španje, Indije ali Balkana ...

Guitar duo Shrestha Petric performs a wide range of music genres for the guitar. Their concert is a unique mix of classical, flamenco, jazz, blues and ethno music, featuring unique arrangements of guitar hits and original music. Their music breaks the boundaries between a serious classical repertoire, a jazz free improvisation spiced with ethno music from Latin America, Spain, India and the Balkans ...

6. september ob 17. uri

DIVOTA

6th September at 5pm

Divota je kvartet, ki se posveča interpretaciji svetovne glasbe na tehnično zahtevnejšem nivoju. Skladbe iz območja Slovenije, Balkana, pa vse do Južne Amerike s pomočjo dovršenih aranžmajev na harmoniki, kitari, violin in tolkalih zazvenijo v novi podobi.

Divota is a quartet devoted to the interpretation of world music on a technically demanding level. Songs from Slovenia, the Balkans and South America, with the help of the perfect arrangements on accordion, guitar, violin and percussion sound in the new image.

Divota so: Vita Kobal - violina, David Kocmür - kitara, Ivo Švigelj - harmonika, Andrej Tomazin - tolkala

Divota are: Vita Kobal - violin, David Kocmür - guitar, Ivo Švigelj - accordion, Andrej Tomazin - percussion

Ljubljanski grad/Ljubljana Castle

BRINA VOGELNIK TRIO

9th August at 6pm

9. avgust ob 18. uri

Brina Vogelnik je vsestranska ustvarjalka - pevka, glasbenica, lutkovna animatorka in oblikovalka. Prvič je kot pevka nastopila s skupino Šišenska bajka na festivalu Druga godba (1999), ta pa ji je odprla vrata do prvega albuma Graščakinja (2002), ki ga je posnela s skupino String.si Vlada Batiste in zanje prejela nagrado Zlata ptica. Z zasedbo Brina je izdala albume Mlado leto (2004), Pasjo legendu (2006) in Slečeno kožo (2011), ter se z njimi vidno uvrstila na zemljevid glasb sveta.

Brina Vogelnik is a versatile artist - singer, musician, puppet animator and designer. Her first performance was with the band Šišenska Bajka at the festival Druga Godba (1999), which opened the door to the first album Graščakinja (2002), which she recorded with the band String.si and for which she received the Golden Bird Award (Zlata ptica). With the band Brina, she released the albums Mlado leto (2004), Pasjo legendu (2006) and Skinny Skin (2011), and she was visibly placed on the world music map.

10. avgust ob 18. uri

ČEDAHUČI

10th August at 6pm

Čedahučiji so se formirali v začetku leta 2012, že nekaj mesecev kasneje je sledila izdaja prve male plošče Čedahuči EP. Na ploščo je uvrščenih pet pesmi, ki so bile izjemno lepo sprejete tako na lokalnih in nacionalnih radijskih postajah kot med poslušalci. Ustvarjajo avtorsko glasbo v slovenščini, Čedahučiji so v nekaj več kot šestih letih nastopanja igrali skoraj po celi Sloveniji, tako kot spremiščevalna skupina kot s samostojnimi koncerti, od velikih odrov Cankarjevega doma in festivalnih dvoran do intimnih koncertov v velikosti malo večje dnevne sobe. Večkrat so bili gostje na različnih prireditvah in festivalih.

V primeru slabega vremena se koncert na Ljubljanskem gradu prestavi na soboto, 11. avgusta ob 18. uri.

www.nisaostruk.si

www.facebook.com/nisaostruknumetnosti

INSTAGRAM>PIKNIKONCERT

oblikovanje in ilustracije: Petra Petan • tisk: Stane Peklaj s.p.